



SCHEDA INSEGNAMENTO

Titolo insegnamento: Semiotica della traduzione II

Corso: Traduzione

Obiettivi formativi: gli studenti acquisiscono una preparazione su semiotici che hanno dato un contributo alla comprensione della traduzione.

I contenuti sono articolati:

1. Roman Jakobson
2. Ūrij Lotman
3. Aleksandr LŪdskanov
4. Anton Popovič
5. Peeter Torop
6. Revzin e Rozencvejg

Metodologia formativa: lezioni frontali con proiezione di slide Keynote.

Modalità e frequenza delle valutazioni in itinere: la valutazione avviene in forma continua e costante.

Modalità di verifica dell'apprendimento: esame con risposta multipla, 100 domande, 4 risposte di cui una giusta e 3 sbagliate.

Note: le lezioni sono impartite in lingua italiana.

Aula connessa a internet, schermo.

Osimo, *Manuale del traduttore di Jakobson*, Blonk 2017, ebook e cartaceo.

Osimo, *Manuale del traduttore di Lotman*, Blonk 2018, ebook e cartaceo.

LŪdskanov, *Un approccio semiotico alla traduzione*, Hoepli 2007.

Popovič, *Scienza della traduzione*, Hoepli 2005.

Torop, *La traduzione totale*, Hoepli 2010.

Revzin e Rozencvejg, *Manuale di semiotica della traduzione*, ebook e cartaceo.